

**Zeitschrift:** Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

**Herausgeber:** Società Svizzera Ingegneri e Architetti

**Band:** - (2017)

**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BENISA

## Elettricità

**Benisa SA**  
CH - 6814 Cadempino  
Tel. 091 966 28 05  
Fax 091 966 69 40

# OFFICINE GHIDONI RIAZZINO

**Qualità, competenza e flessibilità  
sono la nostra forza**

- Progettazione e costruzione di strutture civili e industriali in acciaio
- Progettazione e realizzazione di involucri e facciate
- Elementi, serbatoi e impianti in acciaio inossidabile o acciai speciali
- Sviluppo e costruzione di attrezzature speciali
- Protezioni foniche
- Tecnica stradale e ferroviaria
- Design e arredo urbano

**Officine Ghidoni SA**

Via al Pizzante 9 - 6595 Riazino  
Tel. +41(091) 850.50.00 - Fax. +41(091) 850.50.01  
info@officineghidoni.ch  
www.officineghidoni.ch



**dal 1908 ... il valore del dettaglio**

**BAZZI**  
Art & Solutions

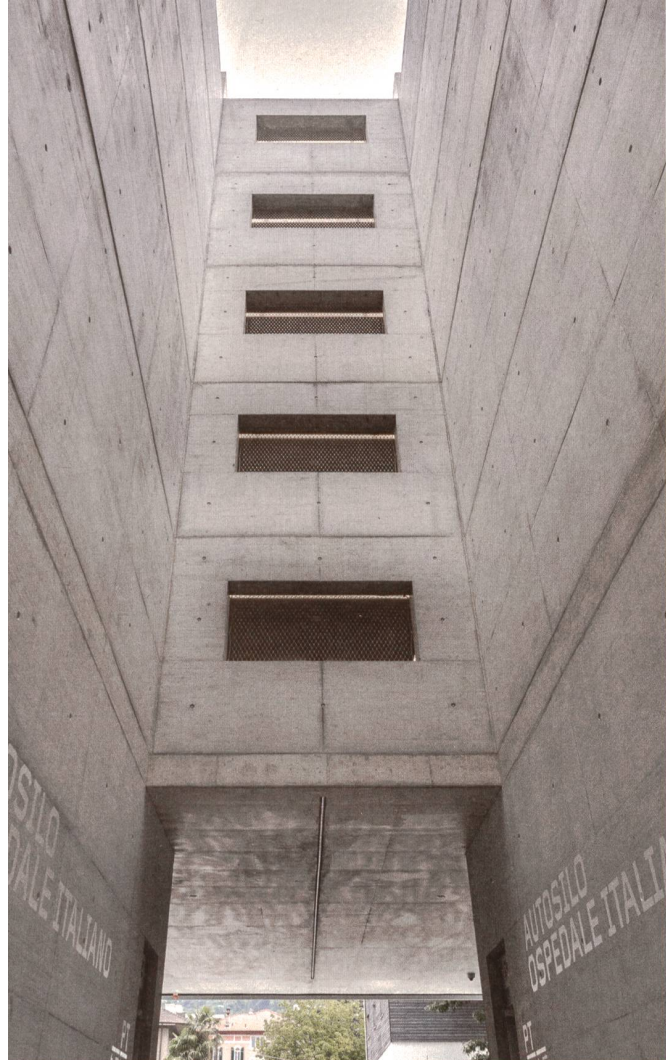
**Piastrelle  
Mosaici  
Pietre naturali  
Arredo bagno**

**bazzi.ch**

Autosilo  
Ospedale  
Italiano.

giovanniagustoni.ch

 **AGUSTONI METAL**



costruiamo dal 1947,  
impresa storica.

**A.LEPORI SA**  
IMPRESA COSTRUZIONI

[impresalepori.ch](http://impresalepori.ch)

# **GARZONI S.A.**

**Impresa generale di costruzioni**

**CH - 6903 Lugano Via Besso 23/a**

**Tel. +41 91 966 47 21**

**[www.garzoni.com](http://www.garzoni.com) E-mail: [info@garzoni.com](mailto:info@garzoni.com)**

# Il tuo stile intorno a te

Pavimenti & Rivestimenti di alta classe per  
i tuoi ambienti esclusivi.



**MALASPINA**  
- dal 1979 -  
& **MINIERI SA**

Showroom:

Via Sottobisio 16 - 6828 Balerna - Tel. 091/6834301 - Fax. 091/6838940  
malaspinaminieri@gmail.com - info@malaspinaminieri.ch

## archi

5 2017

### Archi rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica

Fondata nel 1998, esce sei volte all'anno.

ISSN 1422-5417

tiratura REMP diffusa: 2918 copie,  
di cui 2759 vendute

via Cantonale 15, 6900 Lugano

tel. +41 91 921 44 55

redazione@rivista-archi.ch

www.espazium.ch

#### Direzione

Alberto Caruso <sup>AC</sup> e Mercedes Daguerre <sup>MD</sup>

#### Coordinamento editoriale

Stefano Milan <sup>SM</sup>

#### Assistente al coordinamento

Teresa Volponi <sup>TV</sup>

#### Redazione

Debora Bonanomi <sup>DB</sup>

Andrea Casiraghi <sup>ANC</sup>

Laura Ceriolo <sup>LC</sup>

Piero Conconi <sup>PC</sup>

Gabriele Neri <sup>GN</sup>

Manuel Lüscher <sup>ML</sup>

Andrea Pedrazzini <sup>AP</sup>

Andrea Roscetti <sup>AR</sup>

Enrico Sassi <sup>ES</sup>

Graziella Zannone Milan <sup>GZM</sup>

#### Redazione Expromo

Federica Botta <sup>FB</sup>

#### Redazione online

Valeria Crescenzi <sup>VC</sup>

#### Redazione comunicati SIA

Frank Peter Jäger, frank.jäger@sia.ch

#### Impaginazione

Silvana Alliaia

#### Traduzioni italiano-tedesco

Dorothea Deschermeier

#### Correzione bozze

Fabio Cani

#### Corrispondenti

Andrea Bassi, Ginevra

Francesco Collotti, Milano

Jacques Gubler, Basilea

Ruggero Tropeano, Zurigo

Daniel Walser, Coira

#### Consiglio editoriale

Tonatiuh Ambrosetti, fotografo, Losanna

Nicola Baserga, arch. ETHZ, Muralto

Jacqueline Burkhardt, storica

dell'architettura, Zurigo

Marco Della Torre, arch. POLIMI, Milano-Como

Franco Gervasoni, ing. ETH, Bellinzona

Nicola Nembrini, ing. STS, Locarno

Nathalie Rossetti, arch. ETHZ, Zollikon

Armando Ruinelli, arch., Soglio

Nicola Soldini, storico dell'architettura,

Novazzano

#### Editore

espazium - Edizioni per la cultura della costruzione

Staffelstrasse 12, 8045 Zurigo

tel. 044 380 21 55, fax 044 380 21 57

Martin Heller, presidente

Katharina Schober, direttrice

Hedi Knöpfel, assistente

#### Abbonamenti e arretrati

Stämpfli Publikationen AG, Berna

tel. 031 300 62 57, fax 031 300 63 90

abbonamenti@staempfli.com

Abbonamento annuale (6 numeri)

Svizzera Fr. 135.- / Estero Fr. 140.-,

Euro 119.50, Studenti Svizzera Fr. 67.50

Numeri singoli 24.-

Abbonamenti soci SIA: SIA, Zurigo

tel. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16

rettifiche@sia.ch

#### Organo ufficiale

SIA Società svizzera ingegneri e architetti,

www.sia.ch

OTIA Ordine ticinese ingegneri e architetti,

www.otia.ch

#### Associazioni garanti

SIA Società svizzera ingegneri e architetti

www.sia.ch

FAS Federazione architetti svizzeri

www.architekten-bsa.ch

USIC Unione svizzera ingegneri consulenti

www.usic-engineers.ch

Fondation Acube, www.epflalumni.ch/fr/

prets-dhonneur

ETH Alumni, www.alumni.ethz.ch

#### Stampa e rilegatura

Stämpfli Publikationen AG, Berna

#### Pubblicità

Fachmedien, Zürichsee Werbe AG

Seestrasse 86, 8712 Stäfa

tel. +41 44 928 56 11, fax +41 44 928 56 00

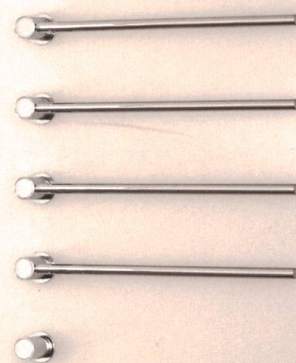
www.fachmedien.ch, info@fachmedien.ch

La riproduzione, anche parziale, di immagini  
e testi, è possibile solo con l'autorizzazione scritta  
dell'editore e con la citazione della fonte.

espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

vola®



## Design modulare in tutta la sua perfezione

Lo scaldasalviette T39 è sinonimo di modularità scultorea ai massimi livelli, un aspetto tipico di VOLA.

Caratteristiche sono le barre porta asciugamani dal design minimalista, posizionabili in base alle esigenze individuali.

Si inseriscono perfettamente in ogni arredo bagno valorizzandolo. Lo scaldasalviette T39 è un componente perfetto della premiata gamma VOLA.

### **VOLA AG**

Showroom Bauarena Volketswil  
044 955 18 18  
sales@vola.ch  
www.vola.ch

Tecnoprogetti: dal 1969  
progettisti di impianti a 360°

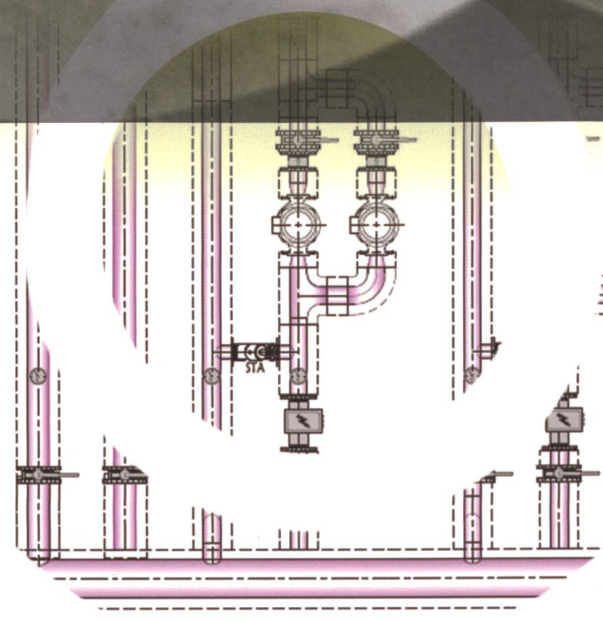
Crescita ed evoluzione  
al servizio della clientela

- Fisica ed energia della costruzione
- Consulenza energetica
- Fonica ambientale e acustica edile
- Consulenza e attestati antincendio
- Progettazione elettrica (E)
- Progettazione termoclimatica e idrosanitaria (RVCS)
- Progettazione standard BIM
- Bioedilizia, fotovoltaico ed energie rinnovabili

STUDIO D'INGEGNERIA

**TECNO**  
**PROGETTI**SA

Camorino - Lugano - Locarno



[www.tecnoprogetti.ch](http://www.tecnoprogetti.ch)  
[info@tecnoprogetti.ch](mailto:info@tecnoprogetti.ch)  
+41 91 850 15 20